



# Avis aux participants

## Cent cinquante-cinquième session du Conseil de la FAO

FAO, Rome, 5 - 9 décembre 2016

<b>Liste provisoire des participants</b>	Un nombre limité d'exemplaires de la liste <u>provisoire</u> des participants sera disponible dès le 5 décembre 2016 matin au comptoir des documents du Centre coréen des services de conférence (bâtiment A, 1 <sup>er</sup> étage), aux fins de la vérification de l'exactitude des données qui y figurent. Les participants de pays dont la langue de communication est l'arabe, le chinois ou le russe sont invités à s'assurer de l'exactitude de la transcription de leur nom. Les participants sont invités à communiquer au comptoir des documents les éventuels ajouts ou corrections à apporter à la liste définitive qui sera publiée sur la page web du Conseil. <b>Seuls les noms des participants inscrits figureront sur la liste.</b>
<b>Utilisation rationnelle du papier</b>	Les exemplaires imprimés seront disponibles en nombre très limité. En cas de nécessité, les participants peuvent recourir au service d'«impressions à la demande» offert par le comptoir des documents du Centre coréen des services de conférence (bâtiment A, 1 <sup>er</sup> étage). Les documents du Conseil peuvent être téléchargés à l'adresse: <a href="http://www.fao.org/about/meetings/council/cl155/documents/fr/">http://www.fao.org/about/meetings/council/cl155/documents/fr/</a> Les documents portent également un code QR pour permettre aux participants de retrouver facilement la version électronique.
<b>Portail des Membres de la FAO</b>	Principal instrument de communication avec les Membres, le Portail des Membres de la FAO donne accès à des informations relatives à la gouvernance et à la gestion. Pour y accéder, veuillez vous rendre sur le site <a href="http://www.fao.org/members-gateway/fr/">http://www.fao.org/members-gateway/fr/</a> et vous identifier à l'aide des nom d'utilisateur et mot de passe qui ont été communiqués à votre représentation permanente. Si vous souhaitez voir une démonstration du site ou communiquer une observation à son sujet, veuillez envoyer un courriel à l'adresse suivante: <a href="mailto:CPAC-Web@fao.org">CPAC-Web@fao.org</a> . Les enregistrements sonores des débats sont consultables dans la zone d'accès restreint du Portail.
<b>Salles destinées aux réunions bilatérales</b>	Un certain nombre de salles seront mises à la disposition des délégations, par tranches horaires, pour la tenue de réunions bilatérales. Prière de s'adresser au bureau A-276, poste 53770, adresse électronique: <a href="mailto:Meeting-Services@fao.org">Meeting-Services@fao.org</a> .
<b>Voyages (réservation et confirmation des vols)</b>	Les bureaux de l'agence de voyages officielle de l'Organisation, Carlson Wagonlit Travel (CWT), sont situés au rez-de-chaussée du bâtiment D (salle D-074); ils sont ouverts de 9 heures à 17 heures. Pour tout complément d'informations, les participants peuvent s'adresser à l'agence CWT, soit par téléphone (en composant le 55970 depuis un poste interne ou le 0657055970 de l'extérieur de la FAO), soit par courriel à l'adresse: <a href="mailto:faotravel.it@contactcwt.com">faotravel.it@contactcwt.com</a>
<b>Service médical</b>	En cas d'urgence médicale, les participants peuvent appeler le 30 depuis un poste interne ou le 0657053400 depuis un téléphone extérieur au réseau du Siège de la FAO. Pour des services médicaux ordinaires, les participants peuvent s'informer en appelant l'accueil (poste interne 53577, depuis un téléphone du réseau du Siège de la FAO, ou bien 06 570 53577 depuis l'extérieur) ou en écrivant un courriel à <a href="mailto:Medical-Service@fao.org">Medical-Service@fao.org</a> . Ils peuvent aussi se rendre directement au Service médical (bâtiment B, 1 <sup>er</sup> étage) pendant les heures de travail du Conseil (8 h 30 - 17 h 30). En dehors des heures de travail, les participants ayant besoin d'une assistance médicale d'urgence sont invités à appeler le 118 ou le service de médecine d'urgence <i>Guardia Medica</i> au 06570600.
<b>Change et autres services bancaires</b>	La <i>Banca Intesa Sanpaolo</i> , située au rez-de-chaussée du bâtiment B, est ouverte de 8 h 35 à 16 h 35. La <i>Banca Popolare di Sondrio</i> , située au rez-de-chaussée du bâtiment D (D-016), est ouverte de 8 h 30 à 16 h 30. Des distributeurs automatiques de billets sont situés à l'entrée des deux banques.

Le code QR peut être utilisé pour télécharger le présent document. Cette initiative de la FAO vise à instaurer des méthodes de travail et des modes de communication plus respectueux de l'environnement.

Les autres documents de la FAO peuvent être consultés à l'adresse [www.fao.org](http://www.fao.org).



ms116

<b>Assistance audiovisuelle à l'intention des représentants permanents durant la session du Conseil</b>	Le Bureau de la communication de l'Organisation (OCC) informe les délégués au Conseil que la Sous-Division des relations avec les médias (OCCM) peut prêter un appui technique et mettre à leur disposition les dispositifs et installations nécessaires pour des entretiens radiophoniques ou télévisés dans les studios du <i>Centre de radio et de télévision de l'Angola</i> , situé au 3 <sup>e</sup> étage du bâtiment A (Salle A-330) de 9 heures à 17 h 30. Les demandes doivent être adressées, au moins 24 heures à l'avance, à M. Erwin Northoff, Chef de la Sous-Division des relations avec les médias (OCCM) (Erwin.Northoff@fao.org / +39 0657053105).
---	---

<b>Centre de contact estonien (CCE)</b>	Le Centre de contact estonien (B-016) se situe en bas de l'escalier qui mène à la Salle de l'Iran. Deux visiophones équipés du logiciel Skype permettent de communiquer gratuitement par visioconférence dans le monde entier.
---	--

<b>Services de restauration</b>	Les espaces de restauration au Siège de la FAO sont les suivants:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bâtiment A, rez-de-chaussée – <b>Polish Bar</b>: ouvert de 7 h 30 <i>jusqu'à la fin de la dernière séance de la journée</i>.</li> <li>• Bâtiment B, 8<sup>e</sup> étage – <b>Cafétéria</b> (grande terrasse): ouverte de 12 heures à 14 h 30.</li> <li>• Bâtiment B, 8<sup>e</sup> étage – <b>Bar B</b>: ouvert de 9 heures à 17 heures.</li> <li>• Bâtiment C, 8<sup>e</sup> étage – <b>Restaurant de la FAO</b> – Menu à la Carte: ouvert de 12 heures à 14 h 30 – <b>Il est demandé de réserver à l'avance en appelant le 56823 depuis un poste interne ou le 0657056823 de l'extérieur de la FAO.</b></li> <li>• Bâtiment C, 8<sup>e</sup> étage – <b>Buffet de la FAO</b> – Buffet libre à prix fixe: ouvert de 12 heures à 14 h 30 Téléphone: 56823 depuis un poste interne ou 0657056823 de l'extérieur de la FAO.</li> <li>• Bâtiment C, 8<sup>e</sup> étage – <b>Blue Bar</b>: ouvert de 8 heures à 15 heures.</li> <li>• Bâtiment D, rez-de-chaussée – <b>Bar D</b>: ouvert de 7 h 30 à 17 h 30.</li> </ul> <p>Les cartes bancaires de retrait et de crédit sont acceptées à la Cafétéria, au Restaurant, au Buffet, au Polish Bar et au Blue Bar. <b>Des distributeurs automatiques de boissons et d'en-cas payants et des fontaines à eau</b> sont à la disposition des participants en divers points à l'intérieur des bâtiments.</p>

<b>Salle de méditation (A250 Ter.)</b>	Une salle de méditation est à la disposition des participants à la session du Conseil qui souhaitent se recueillir.
--	---

<b>Vestiaire</b>	Le vestiaire est situé à l'entrée principale (bâtiment A), à droite.
------------------	--

#### Secrétariat de la cent cinquante-cinquième session du Conseil

Directeur général	M. José Graziano da Silva	B403	53433/53434
Directeur de Cabinet	M. Mario Lubetkin	B-409	54000
Secrétaire général du Conseil	M. Louis Gagnon	A-140	53098
Secrétaire générale adjointe du Conseil	M <sup>me</sup> Gabriella Piacentini	A-379	53207

#### Manifestations en marge de la session

<b>Lundi 5 décembre</b>	Lancement de la publication conjointe du Centre international de hautes études agronomiques méditerranéennes (CIHEAM) et de la FAO <i>Mediterra 2016: «Managing and Promoting the Mediterranean Resources: Waste Challenges and Innovation for Natural Resources, Food and Knowledge»</i> 12 h 30 - 13 h 30 - Centre Cheikh Zayed (rez-de-chaussée, Atrium)
	Célébration de la Journée mondiale des sols 2016: « <i>Sols et légumes secs: une symbiose vitale</i> » et cérémonie de clôture de l'Année internationale des légumineuses 2016 18 heures - 19 h 30 - Centre Cheikh Zayed (rez-de-chaussée, Atrium)
	Réception offerte par le Royaume de Thaïlande 19 h 30 - Atrium
<b>Mardi 6 décembre</b>	Appuyer la mise en œuvre de la réforme rurale globale en faveur de l'instauration de la paix en Colombie: le rôle de la FAO 12 h 30 - 14 heures - Centre Cheikh Zayed (rez-de-chaussée, Atrium)

<b>Mercredi 7 décembre</b>	Le rôle de l'agriculture dans la planification nationale de l'adaptation après la COP22 12 h 30 - 13 h 30 – Salle de l'Iran (salle B-116, bâtiment B)
	Lancement de la publication de la FAO: <i>L'avenir de l'alimentation et de l'agriculture – Tendances et défis</i> 13 h 30 - 14 h 30 – Centre Cheikh Zayed (rez-de-chaussée, Atrium)
<b>Jeudi 8 décembre</b>	Utilisation des données agricoles nationales et mondiales pour étayer les politiques 12 h 30 - 13 h 30 – Salle de l'Iran (salle B-116, bâtiment B)
<b>Vendredi 9 décembre</b>	Programme mondial d'éradication de la peste des petits ruminants 13 heures - 14 h 30 – Salle de l'Iran (salle B-116, bâtiment B)